



## สำนักภาษาต่างประเทศ

งานแปลข่าวรอบโลก			
ประเทศ	สาธารณรัฐเกาหลี (เกาหลีใต้)	หมวด	การเมือง
ข่าวประจำวันที่	๑๖ มกราคม ๒๕๖๑		
หัวข้อข่าว	รัฐสภาเกาหลีใต้ผ่านร่างกฎหมายจัดตั้งสถาบันวิจัยเพื่ออนาคตแห่งรัฐสภา		

ปัจจุบันมีการเปลี่ยนแปลงทางสังคมและการเติบโตทางเศรษฐกิจอย่างรวดเร็ว ประเทศต่าง ๆ จึงจำเป็นต้องปรับตัวและเตรียมแผนการรองรับที่จะเกิดขึ้นในอนาคต เพื่อช่วยส่งเสริมศักยภาพทางการแข่งขันให้สามารถทัดเทียมกับนานาประเทศได้ ซึ่งในหลายประเทศมีหน่วยงานสนับสนุนด้านวิชาการทั้งสิ้น อาทิ สถาบันเพื่อสันติภาพ (United State Institute for Peace, USIP, 미국평화연구소) และศูนย์นักวิชาการระหว่างประเทศวูดโรว์วิลสัน (Woodrow Wilson International Center for Scholars) ของสหรัฐอเมริกา สถาบันเพื่ออนาคตแห่งสกอตแลนด์ (Scotland's Futures Forum) ของสหราชอาณาจักร กองทุนวิจัยและพัฒนา (The Finnish National Found for Research and Development, SITRA) ของสาธารณรัฐฟินแลนด์ หน่วยงานทั้งหลายเหล่านี้มีบทบาทสำคัญทำหน้าที่เป็นคลังสมองของประเทศเพื่อสนับสนุนงานวิจัยแก่รัฐสภา

สำหรับรัฐสภาของสาธารณรัฐเกาหลี (เกาหลีใต้) ล่าสุดเมื่อวันที่ ๒๔ พฤศจิกายน ๒๕๖๐ ได้ผ่านความเห็นชอบร่างกฎหมายจัดตั้งสถาบันวิจัยเพื่ออนาคตแห่งรัฐสภา (국회미래연구원) ขึ้น เพื่อทำหน้าที่เป็นหน่วยงานสนับสนุนงานวิจัย กำหนดยุทธศาสตร์ และจัดทำแผนการพัฒนาด้านต่าง ๆ ทั้งระยะกลางและระยะยาวของประเทศ โดยเฉพาะประเด็นภายในประเทศ เช่น การเปลี่ยนแปลงของสภาพภูมิอากาศ การปฏิวัติอุตสาหกรรม ครั้งที่ ๔ (The Fourth Industrial Revolution) ซึ่งถือว่าเป็นประเด็นสำคัญเร่งด่วนจำเป็นต้องเตรียมแผนการรองรับต่อการเปลี่ยนแปลงที่จะเกิดขึ้นในระยะยาว ประเด็นเกี่ยวกับด้านต่างประเทศ เช่น ภาวะทางเศรษฐกิจที่กำลังถดถอยทั่วโลก และความสัมพันธ์ทางการทูตกับประเทศเพื่อนบ้านให้เกิดเสถียรภาพและความมั่นคง ดังนั้น รัฐสภาในฐานะองค์กรฝ่ายนิติบัญญัติจึงจำเป็นต้องจัดทำยุทธศาสตร์ที่ชัดเจนและกำหนดมาตรการรับมือต่อประเด็นปัญหาหรือความท้าทายต่อการเปลี่ยนแปลงทางสังคมในประเด็นต่าง ๆ เช่นเดียวกับการทำงานของรัฐสภาในประเทศที่พัฒนาแล้วข้างต้น

สถาบันวิจัยเพื่ออนาคตฯ เป็นหน่วยงานของรัฐสภาที่คงสถานะเป็นกลางทางการเมืองมุ่งเน้นทำหน้าที่สนับสนุนงานวิจัยแก่สมาชิกรัฐสภาทั้งสมาชิกฝ่ายรัฐบาลและสมาชิกฝ่ายค้านอย่างเท่าเทียมกัน จึงทำให้มีความโดดเด่นกว่าหน่วยงานที่สนับสนุนงานวิจัยของฝ่ายรัฐบาล เนื่องจากการเปลี่ยนแปลงผู้นำประเทศทุก ๕ ปี ทำให้ขาดความต่อเนื่องของการดำเนินงานวิจัย

อย่างไรก็ตาม ร่างกฎหมายจัดตั้งสถาบันวิจัยเพื่ออนาคตฯ ได้ถูกเสนอขึ้นในสมัยรัฐสภาชุดที่ ๑๙ ที่ผ่านมา แต่รัฐสภาไม่สามารถพิจารณาให้แล้วเสร็จได้เนื่องจากสิ้นสุดวาระไปก่อน ดังนั้น รัฐสภาชุดที่ ๒๐ ในสมัยปัจจุบัน โดย นายชอง เซ-กยุน ประธานรัฐสภา ได้เสนอร่างดังกล่าวเข้าสู่ที่ประชุมรัฐสภาอีกครั้งเมื่อเดือนมีนาคม ๒๕๖๐ และใช้เวลาพิจารณาในขั้นตอนของคณะกรรมการธิการเป็นเวลา ๘ เดือน จนกระทั่งสามารถผ่านความเห็นชอบได้

สำหรับสาระสำคัญของร่างกฎหมายฉบับนี้ที่เกี่ยวข้องกับหน้าที่ของสถาบันวิจัยเพื่ออนาคตฯ ได้กำหนดไว้ดังนี้

๑. ศึกษา วิเคราะห์ คาดการณ์ จัดทำยุทธศาสตร์การพัฒนาทั้งระยะกลางและระยะยาว การวิเคราะห์ การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศของประเทศ
๒. ศึกษาวิจัยประเด็นเกี่ยวกับการรวมชาติ การต่างประเทศ การป้องกันประเทศ และยุทธศาสตร์ ระหว่างประเทศ พลังงานทางเลือกรูปแบบใหม่ การพัฒนาที่ยั่งยืน การพัฒนาคุณภาพชีวิต ความเป็นอยู่ของประชาชน เป็นต้น
๓. มีความร่วมมือกับบุคคล องค์กร และหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง ทั้งภายในและต่างประเทศเพื่อทำงาน วิจัยร่วมกัน

ที่มาของข่าว :	http://review.assembly.go.kr/ (รัฐสภาสารรัฐสภาเกาหลีใต้ ฉบับเดือนมกราคม ๒๕๖๑) โดยนายฮัน กง-ซิก คณะกรรมาธิการกิจการสภา		
วันที่พิมพ์ :	๑๖ มกราคม ๒๕๖๑		
ผู้ปฏิบัติงาน	ว่าที่ร้อยตรี สมใจ ทองกุล	นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการ	
กลุ่มงาน	ภาษาญี่ปุ่นและเกาหลี	ลำดับที่/๖๑	๗/๖๑
ผู้ทาน	นางสาวกฤษณี มาศรีจันทร์	ผู้บังคับบัญชาในกลุ่มงานภาษาสเปน เยอรมันและอาหรับ รักษาการแทน ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาญี่ปุ่นและเกาหลี	
ผู้ตรวจ	นางสาวสตีจิตร์ ไตรพิบูลย์สุข	ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ	